

## **Resource: Questions de Traduction (unfoldinWord)**

**unfoldinWord® Translation Questions** © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Questions has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عَرَبِيَّ), French (Français), Hindi (हिन्दी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

## Questions de Traduction (unfoldingWord)

### TIT

*Tite 1.1, Tite 1.2, Tite 1.2 (#2), Tite 1.3, Tite 1.4, Tite 1.6, Tite 1.7, Tite 1.7 (#2), Tite 1.8, Tite 1.9, Tite 1.11, Tite 1.11 (#2), Tite 1.13, Tite 1.14, Tite 1.15, Tite 1.16, Tite 2.2, Tite 2.3, Tite 2.4, Tite 2.7, Tite 2.8, Tite 2.9, Tite 2.10, Tite 2.11, Tite 2.12, Tite 2.13, Tite 2.14, Tite 3.1, Tite 3.3, Tite 3.5, Tite 3.5 (#2), Tite 3.7, Tite 3.8, Tite 3.9, Tite 3.10, Tite 3.14*

### Tite 1.1

**Quel était l'objectif de Paul en servant Dieu ?**

Son but était d'établir la foi du peuple élu de Dieu et d'établir la connaissance de la vérité.

### Tite 1.2

**Quand Dieu a-t-il promis la vie éternelle à son peuple élu ?**

Il leur a promis dès les plus anciens temps.

### Tite 1.2 (#2)

**Dieu ment-il ?**

Non.

### Tite 1.3

**À qui Dieu a-t-il confié sa proclamation en son temps (c.-à-d. au moment opportun ou au bon moment) ?**

Dieu l'a confiée à l'apôtre Paul.

### Tite 1.4

**Quelle était la relation entre Tite et Paul ?**

Tite était comme un véritable fils (enfant légitime) pour Paul à cause de leur foi commune.

### Tite 1.6

**Comment doit être un ancien vis-à-vis de sa femme ? Comment doivent être ses enfants ?**

Un ancien doit être le mari d'une seule femme. Ses enfants doivent être fidèles et ne pas être accusés de débauche (d'excès) ou de rébellion.

### Tite 1.7

**Quels sont certains des traits de caractère qu'un ancien doit éviter afin d'être irréprochable ?**

Il ne doit pas être arrogant, colérique, adonné au vin, violent ou cupide.

### Tite 1.7 (#2)

**Quelles sont les position et responsabilité d'un surveillant (ou responsable) dans la maison de Dieu ?**

Il est comme un surintendant dans la maison de Dieu.

### Tite 1.8

**De quelles bonnes qualités un ancien devrait-il faire preuve ?**

Un ancien doit être hospitalier, ami des gens de bien. Il doit être modéré (ou sensé, raisonnable), juste, saint et maître de soi.

**Tite 1.9**

**Quelle doit être l'attitude d'un ancien envers le message qu'il a appris ?**

Il doit s'y tenir fermement, et ainsi, être capable d'encourager et de réprimander autrui.

**Tite 1.11**

**Quel était le résultat de la fausse doctrine des faux enseignants ?**

Des familles entières étaient bouleversées.

**Tite 1.11 (#2)**

**Que voulaient les faux enseignants ?**

Ils voulaient un profit pour eux-mêmes, un profit honteux.

**Tite 1.13**

**Comment un ancien doit-il traiter ces faux enseignants qui nuisent à l'Église ?**

Il doit les réprimander sévèrement afin qu'ils aient une foi saine.

**Tite 1.14**

**À quoi Paul dit-il qu'ils ne devraient pas s'attacher ?**

Ils ne devraient pas prêter attention aux mythes juifs (fables juives) et aux commandements d'hommes.

**Tite 1.15**

**Chez un homme incrédule, qu'est-ce qui est corrompu ?**

Son esprit (ou son intelligence) et sa conscience sont corrompus.

**Tite 1.16**

**Bien que l'homme corrompu prétende connaître Dieu, comment le nie-t-il?**

Il renie Dieu par ses actions (ses œuvres).

**Tite 2.2**

**Quelles sont les caractéristiques que les hommes plus âgés dans l'Église devraient avoir ?**

Ils doivent être sobres (c.-à-dire qu'ils ne doivent pas être adonnés au vin), honnêtes, modérés et sains (ou droits) dans la foi, dans l'amour et dans la persévérance.

**Tite 2.3**

**Quelles sont les caractéristiques que les femmes plus âgées dans l'Église devraient avoir ?**

Elles doivent être saintes et sobres (c.-à-d. qu'elles ne doivent pas être adonnées au vin). Elles ne pas être médisantes, mais doivent être des enseignantes de ce qui est bon.

**Tite 2.4**

**Que doivent enseigner les femmes âgées aux plus jeunes ?**

Elles doivent leur apprendre à aimer leurs maris et à leur être soumises, et à aimer leurs enfants.

**Tite 2.7**

**Comment Tite doit-il se présenter en tant que modèle de bonnes œuvres ?**

Son enseignement doit être pur et digne, et la parole qu'il annonce doit être saine, au-dessus de toute critique.

**Tite 2.8**

**Que se passera-t-il pour ceux qui s'opposent à Tite s'il s'avère être un bon exemple ?**

Ceux qui s'opposent à lui auront honte, car ils n'ont rien de mal à dire à son sujet.

## **Tite 2.9**

**Comment les esclaves qui sont croyants doivent-ils se comporter ?**

Ils doivent être soumis à leurs maîtres, leur être agréables en toute chose et ne pas être querelleurs.

## **Tite 2.10**

**Quand les esclaves chrétiens se comportent comme Paul en donne l'instruction, quel effet cela aura-t-il sur les autres ?**

Cela honorerá l'enseignement sur Dieu notre Sauveur.

## **Tite 2.11**

**Qui la grâce de Dieu peut-elle sauver ?**

La grâce de Dieu peut sauver tous les êtres humains.

## **Tite 2.12**

**À quoi la grâce de Dieu nous apprend-elle à renoncer ?**

La grâce de Dieu nous apprend à rejeter l'impiété et les passions du monde.

## **Tite 2.13**

**Quel événement futur les croyants attendent-ils avec impatience ?**

Les croyants attendent avec impatience la bienheureuse espérance : la manifestation (ou apparition) de la gloire de notre grand Dieu et Sauveur Jésus-Christ.

## **Tite 2.14**

**Pourquoi Jésus s'est-il donné pour nous ?**

Il s'est donné pour nous racheter de l'impiété (injustice) et pour purifier pour lui-même un peuple zélé pour accomplir de bonnes œuvres.

## **Tite 3.1**

**Quelle devrait être l'attitude du croyant envers les dirigeants et les autorités ?**

Le croyant doit se soumettre à eux et leur obéir, et être prêt à toute bonne œuvre.

## **Tite 3.3**

**Qu'est-ce qui égare et asservit les incroyants (les rend esclaves) ?**

Leurs diverses passions et plaisirs les égarent (les perdent) et les asservissent (les réduisent en esclavage).

## **Tite 3.5**

**Par quels moyens Dieu nous a-t-il sauvés ?**

Il nous a sauvés par la purification de la nouvelle naissance (le baptême de la régénération) et le renouvellement du Saint-Esprit.

## **Tite 3.5 (#2)**

**Sommes-nous sauvés grâce à de bonnes œuvres ou grâce à la miséricorde de Dieu ?**

Nous sommes sauvés uniquement grâce à la miséricorde de Dieu.

## **Tite 3.7**

**Après nous avoir justifiés, que Dieu fait-il de nous ?**

Dieu fait de nous ses héritiers.

## **Tite 3.8**

**À quoi les croyants doivent-ils s'appliquer ?**

Les croyants doivent s'appliquer (faire attention) à pratiquer de bonnes œuvres.

## **Tite 3.9**

**Que doivent éviter les croyants ?**

Les croyants devraient éviter les débats insensés (ou discussions folles), les généalogies, les querelles et les conflits (ou disputes) sur la loi religieuse.

### **Tite 3.10**

**De qui devrions-nous nous éloigner après un premier et un deuxième avertissements ?**

Nous devrions nous éloigner d'une personne qui provoque des divisions.

### **Tite 3.14**

**À quoi les croyants doivent-ils s'engager pour porter des fruits ?**

Les croyants doivent apprendre à pratiquer de bonnes œuvres qui répondent aux besoins essentiels.